

Aurea Christine Tanaka

# O DIVÓRCIO DOS BRASILEIROS NO JAPÃO

## O DIREITO INTERNACIONAL PRIVADO E OS PRINCÍPIOS CONSTITUCIONAIS

São Paulo  
Kaleidos-Primus  
2005

© Copyright, Aurea Christine Tanaka, 2005

Kaleidos-Primus Consultoria e Comunicação Integrada Ltda.  
Av. Dr. Arnaldo, 1980 – Sala 5 – Sumaré – CEP 01255-000 – São Paulo – SP  
Tel.: 11-3672-1400 – Fax: 11-3675-6755

*Coordenação Editorial:* Masato Ninomiya  
*Assistência Editorial:* Tereza Nori Kamogawa  
*Composição e impressão:* Editora Gráfica Topan-Press Ltda.  
*Capa:* Fábio Toshio Ueno  
*Ilustração da Capa:* Kota Kinutani  
Montagem sobre estudo para obra Brasil 2004 n. 14  
Ano 2004 – escultura em granito e mármore

**Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)**  
**(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)**

Tanaka, Aurea Christine

O divórcio dos brasileiros no Japão : o direito  
internacional privado e os princípios constitucionais /  
Aurea Christine Tanaka. - - São Paulo : Kaleidos-Primus  
Consultoria e Comunicação Integrada, 2005.

**Bibliografia.**

1. Brasileiros – Japão 2. Direito comparado  
3. Direito internacional privado – Brasil 4. Direito  
internacional privado – Japão 5. Divórcio – Leis e  
legislação I. Título.

05-4051

CDU-347.627.2:341.5 (52:81)

**Índices para catálogo sistemático:**

1. Brasileiros no Japão : Divórcio : Direito  
internacional privado 347.627.2:341.5 (52:81)  
2. Divórcio : Brasileiros no Japão : Direito  
internacional privado 347.627.2:341.5 (52:81)

A PUBLICAÇÃO DESTE LIVRO FOI POSSÍVEL  
GRAÇAS AO PATROCÍNIO DE



**SUDAMERIS**

Uma empresa ABN AMRO REAL

E

Advocacia Masato Ninomiya

APOIO CULTURAL DE



Instituto de Direito Comparado Brasil-Japão

## SUMÁRIO

<b>Apresentação .....</b>	<b>i</b>
<b>Prefácio .....</b>	<b>v</b>
<b>Introdução .....</b>	<b>1</b>
<b>Capítulo 1 – Diretrizes teóricas para a análise do divórcio no Direito Internacional Privado .....</b>	<b>15</b>
1.1. O método e a função do Direito Internacional Privado .....	15
1.2. Os princípios de preferência de David Cavers .....	23
1.2.1. Críticas e problemas da abordagem substantiva .....	38
1.3. Teorias contemporâneas do Direito Internacional Privado .....	47
1.3.1. Tendências de flexibilização do Direito Internacional Privado .....	49
1.3.1.1. O critério da residência habitual .....	49
1.3.1.2. A regra da lei mais próxima à da relação jurídica entre as partes .....	52
1.3.1.3. As regras de referências alternativas .....	58
1.3.2. Os direitos fundamentais da pessoa humana, os princípios constitucionais e o Direito Internacional Privado .....	63
1.4. Diretrizes teóricas para a análise do divórcio no Direito Internacional Privado .....	74

## Capítulo 2 – O divórcio no Direito Internacional

<b>Privado Brasileiro .....</b>	<b>89</b>
2.1. Lei aplicável em matéria de divórcio.....	90
2.1.1. A solução da Lei de Introdução ao Código Civil (LICC) .....	90
2.1.2. O Código Bustamante.....	94
2.1.3. Conflitos de critérios de conexão .....	97
2.2. Competência internacional em matéria de divórcio .....	102
2.3. A homologação de sentenças estrangeiras de divórcio .....	117
2.3.1. Histórico legislativo da homologação de sentenças estrangeiras .....	120
2.3.2. A homologação de sentenças estrangeiras de divórcio: os requisitos da lei conforme a jurisprudência do Supremo Tribunal Federal.....	124
2.3.2.1. Competência do juiz.....	124
2.3.2.2. Citação válida .....	129
2.3.2.3. Trânsito em julgado .....	131
2.3.2.4. Legalização consular e tradução juramentada .....	131
2.3.2.5. Ordem pública .....	132
2.3.2.6. Questões relacionadas à homologação de sentenças estrangeiras de divórcio .....	135
a) Partilha de bens.....	135
b) Efeitos da homologação de sentença estrangeira de divórcio .....	138
2.3.3. Breve conclusão sobre a jurisprudência analisada do Supremo Tribunal Federal .....	140

## Capítulo 3 – O divórcio no Direito Internacional

<b>Privado Japonês.....</b>	<b>141</b>
3.1. O divórcio no direito japonês .....	145
3.1.1. Escorço histórico .....	147
3.1.2. Os princípios democráticos e a reforma do direito de família em 1947 .....	160
3.1.3. A experiência conciliatória do direito japonês e a	

influência no direito de família.....	163
3.1.3.1. As teorias sobre a litigiosidade do japonês.....	163
3.1.3.2. O mito da litigiosidade do japonês .....	172
3.1.4. O divórcio consensual ou por mútuo consentimento ( <i>Kyôgi rikon</i> ).....	182
3.1.5. O divórcio na Corte de Família ( <i>Chôtei e Shinpan rikon</i> ) .....	186
3.1.6. O divórcio judicial ( <i>Hanketsu rikon</i> ) .....	193
3.2. O divórcio no Direito Internacional Privado japonês .....	199
3.2.1. Lei aplicável em matéria de divórcio.....	200
3.2.2. Competência internacional em matéria de divórcio.....	210
3.2.2.1. Utilização dos elementos de conexão da <i>Hôrei</i> .....	211
3.2.2.2. As regras processuais.....	214
3.2.2.3. A competência com base no <i>case law</i> .....	217

## **Capítulo 4 – O divórcio dos brasileiros residentes**

<b>no Japão</b> .....	225
4.1. Divórcio de cônjuge brasileiro e cônjuge japonês .....	227
4.1.1. Divórcio consensual ou por mútuo consentimento .....	228
4.1.2. Divórcio na Corte de Família .....	230
4.1.3. Divórcio judicial .....	232
4.2. Divórcio de cônjuges brasileiros .....	233
4.2.1. Divórcio consensual ou por mútuo consentimento .....	233
4.2.2. Divórcio na Corte de Família .....	236
4.2.3. Divórcio judicial .....	241
4.3. O reconhecimento de divórcios consensuais japoneses .....	242
4.4. O divórcio por procuração .....	247
4.5. A cooperação judiciária internacional: o problema das cartas rogatórias.....	257
4.5.1. As cartas rogatórias entre Brasil e Japão .....	261

## **Capítulo 5 – Princípios constitucionais e o divórcio**

<b>no Direito Internacional Privado</b> .....	267
5.1. A privatização do direito de família .....	267

5.2.	O princípio da dignidade da pessoa humana, da igualdade de direitos entre os cônjuges e da proteção à família .....	274
5.3.	A competência internacional e a autonomia da vontade das partes na escolha da jurisdição .....	285

<b>Considerações Finais .....</b>	<b>299</b>
-----------------------------------	------------

<b>Anexos .....</b>	<b>303</b>
---------------------	------------

<b>Referências Bibliográficas .....</b>	<b>341</b>
---	------------